

«Ақтау халықаралық теңіз сауда порты» ұлттық компаниясы»
акционерлік қоғамы

**ОРЫСША-ҚАЗАҚША ТЕРМИНДЕР МЕН СӨЗ
ТІРКЕСТЕРІНІҢ ЖИНАҒЫ**

РУССКО-КАЗАХСКИЙ СБОРНИК ТЕРМИНОВ И
СЛОВСОЧЕТАНИЙ

Ақтау қаласы

**ҚАРАП
РЕЗОЛЮЦИЯ**

Для работы	Жұмыс үшін
Для исполнения	Орындау үшін
Для рассмотрения	Қарау үшін
Для принятия участия	Қатысу үшін
Для ознакомления	Танысу үшін
Для сведения	Назарға алу үшін
Для подготовки ответа	Жауап дайындау үшін
Для согласования	Келісу үшін
Для контроля	Бақылау үшін
В приказ	Бұйрыққа
Прошу переговорить	Сөйлесуді сұраймын
Прошу разработать	Әзірлеуді сұраймын
Прошу проинформировать о решении	Шешім туралы хабарлауды сұраймын
Прошу принять участие	Қатысуды сұраймын
Прошу представить План реализации	Іске асыру жоспарын ұсынуды сұраймын
ҚҰЖАТ АТАУЫ НАИМЕНОВАНИЕ ДОКУМЕНТА	
акт	акт
акт сверки	салыстыру актісі
архивная справка	архив анықтамасы
анкета	сауал-сұрақ, сауалнама
заявление	өтініш
заявка	өтінім
заключение	қорытынды
договор	шарт
доверенность	сенімхат
докладная записка	баяндамалық жазба
должностная инструкция	лауазымдық нұсқаулық
исковое заявление	талап арыз
инструкция	нұсқаулық
жалоба	шағым/арыз

номенклатура дел	істер номенклатурасы
объяснительная записка	түсіндірме жазба
опись дела	тізімдеме
письмо	хат
положение	ереже
правила	қағида
предписание	ұйғарым
претензия	талап
приказ	бұйрық
протокол	хаттама
постановление	қаулы
расписка	қолхат
распоряжение	өкім
рапорт	баянат
решение	шешім
справка	анықтама
соглашение	келісім
служебная записка	қызметтік хат
указ	жарлық
устав	жарғы
характеристика	мінездеме
ходатайство	қолдаухат
ІС ҚАҒАЗДАР ТЕРМИНДЕРІ ТЕРМИНЫ ПО ДЕЛОПРОИЗВОДСТВУ	
администрация	әкімшілік
административное подчинение	әкімшілік бағыныс
административный надзор	әкімшілік қадағалау
адрес	мекен-жай
анализ	талдау, саралау
актуальная тема	өзекті тақырып
база	дерекқор
документооборот	құжат айналымы
контроль	бақылау
компетенция	құзырет
компетентный	құзыретті

комплекс	кешен
поручение	тапсырма
право	құқық
представитель	өкіл
представительство	өкілдік
профессия	мамандық
профессиональный	кәсіби
подразделение	бөлімше
реорганизация	қайта ұйымдастыру
речь	сөз айту, сөз сөйлеу
ротация	алмастыру, кезектестіру
руководитель	басшы
руководство	басшылық
режим	режім
рынок	нарық
структура	құрылым
структурный	құрылымдық
самоуправление	өзін-өзі басқару
сборник	жинақ
сделка	мәміле, келісім
своевременно	уақытында, өз мерзімінде
сведение (принять к сведению)	мәлімет (назарға алынсын)
совет	кеңес
совещание	мәжіліс
свободная экономическая зона	еркін экономикалық аймақ
слесарь	сілесір
советник	кеңесші
статья	мақала, бап (заң)
схема	сұлба
объект	объект, нысан
организация	ұйым, ұйымдастыру
отдел, отделение	бөлім, бөлімше
общество	қоғам
объединение	бірлестік
ориентир, ориентация	бағдар

охрана труда	еңбекті қорғау
уровень	деңгей
уполномоченный	уәкілетті
уполномоченный представитель	уәкілетті өкіл
ҚОҒАМДЫҚ-САЯСИ ТЕРМИНДЕР ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ	
альтернатива	балама
анкета	сауалнама, сауал-сұрақ
аренда	жалдау, жалға беру
ассоциация	қауымдастық
брокер	брокер, делдал
герб	елтаңба
гимн	әнұран
демагогия	даурықпа
демагог	даурыққой
диспут	пікірталас
дискуссия	пікірсайыс
заказ	тапсырыс
интервью	сұхбат
информация	ақпарат, хабарлама
информационное сообщение	ақпараттық хабарлама
комплекс	кешен
концепция	тұжырымдама
календарь	күнтізбе
компенсация	өтемақы
коллектив	ұжым
компромисс	ымыра
край	өлке
логика	логика, қисын
метод	әдіс
методика	әдістеме
махинация	айла-шарғы
наказ	аманат

налог	салық
направление	бағыт
налагать взыскание	жаза қолдану
неофициально	бейресми
программа	бағдарлама
платформа	тұғырнама
приговор	үкім
приватизация	жекешелендіру
пенсия	зейнетақы
пенсионер	зейнеткер
прописка	тіркелім
позиция	ұстаным, айқындама
регион	өңір
репрессия	қуғын-сүргін
совет ветеранов	ардагерлер алқасы (кеңесі)
секретарь	хатшы
спонсор	демеуші
спонсорская помощь	демеушілік көмек
суверенитет	егемендік
статус	статус, мәртебе
стереотип	таптаурын
таможня	кеден
удостоверение	куәлік
универсальный	әмбебап
унитарный	біртұтас
уровень	деңгей
цитата	дәйексөз
цивилизация	өркениет
ТЕХНИКАЛЫҚ ТЕРМИНДЕР ТЕХНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ	
автоматизация производства	өндірісті автоматтандыру
автоматизация управления	басқаруды автоматтандыру
автоматическая сигнализация	автоматты белгі беру
авария	авария, апат
адаптация	бейімделу

акт вскрытия вагона	вагонды ашу актісі
акт расследования	тергеу актісі
акт технический	техникалық акт
акт экспертизы	сараптау актісі
балка	арқалық
башня	мұнара
бордюр	жиек, жиектеме
борт	борт, ернеу
бортпроводник	бортсерік
брус упорный	тіреу білегі
бульдозер гусеничный	шынжыр табанды бульдозер
буксировка	тіркеп сүйрету
буксир-кантовщик	итергіш-сүйреткіш
вагон груженный	тиеулі вагон
вагон неисправный	ақаулы вагон
вагон порожний	бос вагон
вентеляция	желдету
вертолет	тікұшақ
вес груза	жүк салмағы
вес насыпной	үйінді салмақ
весовая категория	салмақтық дәреже
весовщик-сортировщик	өлшеуші-іріктеуші
вещество токсичное	улы зат
вилка	аша
винт	бұрама
вода грунтовая	топырақ суы
вода подземная	жерасты суы
волна	толқын
волнолом	толқын тосқы
водоочиститель	сутазартқыш
водопровод	су құбыры
водосток	суағар
газопровод	газ құбыры
газосварка	газбен пісіру
гайка	сомын

гайковерт	сомынбұрағыш
груз	жүк
грузоподъемник	жүккөтергіш
грузополучатель	жүк алушы
грузопоток	жүк ағыны
грунт	топырақ
давление	қысым
дамба	бөгет
двигатель	қозғалтқыш
движение	қозғалыс
домкрат	домкрат, көтергіш
залив	шығанақ
запас аварийный	апаттық қор
затвор	бекітпе
знак	белгі
зона	аймақ
измерение	өлшеу
износ	тозу
инструмент	құрал-сайман
изоляция	оқшаулау
инструкция	нұсқаулық
испытание	сынау
канат строповой	жүкілгіш арқан
канат цепной	шынжыр арқан
классификация грузов	жүк жіктемесі
ковш	шөміш
ковш погрузчика	тиегіш шөміші
колесо	доңғалақ
конструкция	құрылым
контейнер универсальный	әмбебап контейнер
кораблестроение	кеме жасау
котел	қазан
кран порталный	порталды кран
кран подъемный	көтергіш кран
лом металлический	металл сынығы

масса тары	ыдыс массасы
механизация	механикаландыру
морьяк	теңізші
мощность	қуат
насос	сорғы
норма весовая	салмақ мөлшері
норма расхода	шығын мөлшері
оборудование	жабдық
обработка	өңдеу
обслуживание	қызмет ету
ограничение	шектеу
ограждение переезда	өтпе қоршауы
опора береговая	жағалық тірек
опора подвижная	жылжымалы тірек
освещение	жарық, жарықтандыру
осмотр	қарау, тексеру
перевалка груза	жүкті ауыстырып тиеу
перевозка	тасымалдау
перегрузочна-разгрузочная работа	тиеу-түсіру жұмысы
переездная сингализация	өтпелік сигнал беру
площадка	алаңша
противопожарная система	өртке қарсы жүйе
причал	айлақ
переправа	өткел
перерыв	үзіліс
плавание	жүзу
план	жоспар
погрузчик	тиегіш
регулирование движения	қозғалысты реттеу
ремонт	жөндеу
свая железобетонная	темір бетонды қада
светофор	бағдаршам
связь	байланыс
скорость	жылдамдық

сквозной поезд	өтпелі поезд
судовладелец	кеме иесі
судоводитель	кеме жүргізуші
судоремонт	кеме жөндеу
судостроение	кеме жасау
схема	схема, сұлба
топливо	отын
тормоз	тежегіш
транспорт	көлік
труба	құбыр
тягач	тартқыш
узел морской	теңіз түйіні
указатель	нұсқағыш
управление	басқару
уровень	деңгей
устройство	құрылғы
фильтр	сүзгі
хранение груза	жүкті сақтау
хомут	қамыт
цепь	шынжыр
частота	жиілік
щебень	шағылтас
щит	қалқан
эксплуатация	пайдалану
эксплуатационная производительность	пайдалану өнімділігі
эксплуатационная нагрузка	пайдалану жүктемесі
эксплуатационный парк	пайдалану паркі
якорь корабля	кеме зәкірі
АҚПАРАТТЫҚ ТЕХНОЛОГИЯЛАР ТЕРМИНДЕРІ ТЕРМИНЫ ИНФОРМАЦИОННОЙ ТЕХНОЛОГИЙ	
абзац	азат жол
абонентская сеть	абоненттік желі
абонентская установка	абоненттік қондырғы
автоматизированный	автоматтандырылған

автоматизировать	автоматтандыру
автоматическая контроля	система автоматтық бақылау жүйесі
администратор	әкімші, әкімгер
аудио	дыбыс
атрибут	төлсипат
бегунок	жүгіртпе
бегущая строка	жүгіртпе жол
брошюра	кітапша
баланс	теңгерім
вариант	нұсқа
веб-компонент	веб-құрамдас
веб-узел	веб-торап
версия	нобай
галочка	қанатша
домен	егелік
добавить	қосу
жесткий диск	қатты диск
интрасеть	интражелі
команда	пәрмен
команда перехода	ауысу пәрмені
кнопка	түймешік
кнопка «свернуть»	«қайыру» түймешегі
клавиатура	пернетақта
ключ	кілт
знак @	«айқұлақ» таңбасы
застряла бумага	қағаз кептелді
зависание	тұқырып қалу, тұқыру
закрепить	бекемдеу, бекіту
маркер	таңбалауыш
настройка	теңшелім
настроить	теңшеу
панель	тақта
позиция	ұстаным, айқындама
программное обеспечение	бағдарламалық жасақтама

сеть	желі
сигнал	дабыл
система	жүйе
ярлык	ен
ЭКОНОМИКАЛЫҚ ТЕРМИНДЕР ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ	
аккредитивный	аккредитивтік
аккумулирование	шоғырландыру
активы ликвидные	өтімді активтер
активы материальные	материалдық активтер
активы свободные	бос активтер
активы совокупные	жиынтық активтер
активы текущие	ағымдағы активтер
активизировать	жандандыру
активы-нетто	таза активтер
актуальный	өзекті
акционерный	акционерлік
акции акционерного общества	акционерлік қоғамның акциялары
альтернатива	балама
амортизация	өтелім
аннулирование	күшін жою
арендатор	жалгер, жалға алушы
аудиторский	аудиторлық
баланс	теңгерім
балансирование	теңгеру
балансовый	теңгерімдік
банкротство	банкроттық, банкротқа ұшырау
бартер	баспа-бас айырбас
барьер	тосқауыл
безвозмездно	өтеусіз
безвозвратный	қайтарылмайтын
безналичный	қолма-қол ақшасыз
без оборота	айналымсыз
безоговорочный	сөзсіз

без ограничения	шектеусіз
беспатентный	патентсіз
бесплатно	ақысыз
бесприбыльный	пайдасыз
бизнес-сделка	бизнес-мәміле
благосостояние	әл-ауқат
благотворительный	қайырымдылық
брокер	делдал
бронирование	брондау
бюджетирование	бюджеттеу
валовой	жалпы, жалпы көлемдік
валюта платежа	төлем валютасы
ведомость	тізімдеме
возвратный	қайтарылатын
возмещение	өтеу
вознаграждение	сыйақы
выдача	беру
выгодный	тиімді
выпуск	шығару
госпошлина	мемлекеттік баж
госсобственность	мемлекеттік меншік
госстрахование	мемлекеттік сақтандыру
данные	деректер, мәліметтер
движение	қозғалыс
декада	онкүндік
делегирование	табыстау
денежный	ақшалай
деньги	ақша
депозитный	депозиттік
держать	ұстау
дефект	ақау
дефект материала	материалдың ақауы
детальный	егжей-тегжейлі
дефицит	тапшы, зәру
дешево	арзан

деятельность	қызмет
дивиденд	дивиденд, үлесақы
динамика	динамика, серпін
дисбаланс	теңгерімсіздік
дисквалификация	біліктіліктен айырылу
дисконтный	дисконттық
дифференциация	саралау
доверительный	сенімгер
договор	шарт
долг	борыш, қарыз
долговой	борыштық
должник	борышкер
доля	үлес
доход	табыс
единица	бірлік
единовременный	біржолғы
забалансовый	теңгерімнен тыс
задаток	кепілақы, кепіл ақша
заем	қарыз
издержки	шығындар
излишек	артық, артылған
износ	тозу
количество	сан, мөлшер
компенсация	өтемақы
комплект	жинақтама
конкурент	бәсекелес
контракт	келісімшарт
ликвидность	өтімділік
мерка	өлшем
минимальный	ең аз
модификация	түрлендіру
мошенничество	алаяқтық
надбавка	үстеме, үстемеақы
нагрузка	жүктеме
начисление	есептеу

обмен	айырбас, айырбастау
оборот	айналым
отчисление	аударым
перевод	аударым
плата	төлем, ақы
пошлина	баж, баж алымы
прибавка	үстеме
прибыль	пайда
приход	кіріс
проверка	тексеру
процесс	үдеріс
раздача	үлестіріп беру
разрыв	алшақтық
расход	шығыс
реестр	тізілім
сбережение	жинақ ақша
сбор	алым
свод	жиынтық
собственник	меншік иесі
спорный	даулы
сравнение	салыстыру
срок	мерзім
ставка	мөлшерлеме
стоимость	күн
страхование	сақтандыру
счет	шот, есепшот
текучесть	тұрақтамаушылық
товарообмен	тауар айырбасы
товарооборот	тауар айналымы
торгово-экономический	сауда-экономикалық
фонд	қор
фрахтователь	кеме жалдаушы
ходатайство	өтініш жасау
цена	баға
ценные бумаги	бағалы қағаздар

